



GEMEINDEZEITUNG

ISRAELITISCHE RELIGIONSGEMEINSCHAFT WÜRTEMBERGS K.d.ö.R.



Foto: IRGW

Michael Kashi, Prof. Barbara Traub, Mihail Rubinstein (von links)

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Gemeindemitglieder,

unser Land steht vor großen Herausforderungen: Am 8. März findet die Wahl zum 18. Landtag Baden-Württembergs statt und wir hoffen, dass die Bürger:innen verstanden haben, welche Konsequenzen Wahlen haben und welche Gefahr von den politischen Rändern ausgeht. Wie auch immer die Wahl am Ende ausgeht, an der Spitze unseres Landes geht eine Ära zu Ende: Ministerpräsident Winfried Kretschmann MdL wird nicht mehr zur Wahl antreten. Die vergangenen 15 Jahre seiner Ministerpräsidentschaft, dabei stets unterstützt durch Innenminister Thomas Strobl als sein Stellvertreter, waren für uns enorm wichtige Jahre: Wir erinnern an die Eröffnung unserer Ulmer Synagoge, zu der sogar Bundespräsident Joachim Gauck anreiste; an die Rettung von mehr als 1.000, von Daesh grausam misshandelten, ezidischen Frauen und Mädchen im Rahmen eines Sonderkontingents; an die deutschlandweit erste Berufung eines Beauftragten gegen Antisemitismus; an die Einrichtung der Funktion von Polizeirabbinern; an die Berufung des ersten jüdischen Richters am Verfassungsgerichtshof unseres Landes; schließlich nicht zu vergessen die Ergänzung des Staatsvertrages um den Aspekt der Sicherheit und die Eröffnung unseres Jüdischen Bildungswerks Württemberg. Als jüdische Gemeinde können wir mit Stolz zurückblicken auf unsere vertrauensvolle Zusammenarbeit, die landesweit zu einer großen „Awareness“ bei Behörden und in der Zivilgesellschaft für jüdische Belange beigetragen hat. Zuletzt zeigte sich dies ganz praktisch bei den Spielen des Maccabi Tel Aviv in Stuttgart und Freiburg: Szenen wie auf den Straßen von Amsterdam oder ein Versagen wie in Birmingham haben sich bei uns nicht wiederholt. Im Gegenteil haben die Fans aus Israel – sog. „Ultras“ sind auch unter ihnen eine kleine, wenn auch laute Minderheit – ein Fußballfest feiern können und das Gefühl einer Zugehörigkeit zu Europa mit nach Hause genommen.

Zu Anfang seiner Amtszeit, am 6. Juni 2014 hat Ministerpräsident Winfried Kretschmann gemeinsam mit Sven Giegold ein Grundlagenpapier zur Zusammenarbeit zwischen dem nicht laizistischen, sondern säkularen Staat, wie ihn unser Grundgesetz vorgibt, und den Religionsgemeinschaften veröffentlicht. Sie umschreiben dieses Verhältnis als eine „kooperative Trennung“. Ihr Papier beginnt mit den Worten: „Hannah Arendt sagte: Der Sinn von Politik ist Freiheit“ und führen zur Aufgabe von Religionsgemeinschaften wie der IRGW detailliert aus, dass wir mit unserem Glauben, unseren Werten und Traditionen dem Einzelnen helfen, diese Freiheit sinnvoll für sich auszufüllen. Der Staat hingegen kann nur die erforderliche Freiheit sicherstellen.

Dорогие члены общины!

Nаша федеральная земля стоит перед серьёзными испытаниями: 8 марта состоятся выборы в 18-й ландтаг земли Баден-Вюртемберг. Мы надеемся, что граждане осознают, какие последствия имеют выборы и какую опасность несут политические крайности. Как бы ни выглядел итог голосования, одно ясно уже сейчас: в руководстве земли завершается целая эпоха. Министр-президент Винфрид Кречманн не будет выдвигать свою кандидатуру на выборы.

Пятнадцать лет его пребывания на посту министра-президента стали для нас исключительно важным временем, при этом мы так же постоянно ощущали поддержку со стороны заместителя г-на Кречманна, земельного министра внутренних дел Томаса Штробля. Мы вспоминаем открытие Ульмской синагоги, на которое приехал даже федеральный президент Йоахим Гаук; спасение в рамках специального контингента более тысячи езидских женщин и девочек, жестоко истязавшихся боевиками ИГИЛ, первое в Германии назначение уполномоченного по борьбе с антисемитизмом; введение института полицейских раввинов; назначение первого еврейского судьи в Конституционный суд нашей земли; и, наконец, нельзя не вспомнить о дополнении Государственного договора с ЕРОВ положениями об укреплении безопасности.

Как еврейская община, мы с гордостью отмечаем возникшее в эти годы доверительное сотрудничество, которое способствовало формированию высокого уровня понимания проблем еврейской жизни как в государственных структурах, так и в гражданском обществе по всей земле. В последний раз это особенно наглядно проявилось во время матчей «Маккаби Тель-Авив» в Штутгарте и Фрайбурге: сцены, подобные тем, что происходили на улицах Амстердама, или провалы, подобные тем, что были в Бирмингеме, у нас не повторились. Напротив, болельщики из Израиля, среди которых так называемые «ультрас» составляют лишь небольшое, хотя и шумное меньшинство, смогли поучаствовать в настоящем футбольном празднике и увезти с собой ощущение принадлежности к Европе.

В начале своего срока полномочий, 6 июня 2014 года, министр-президент Винфрид Кречманн совместно со Свенем Гигольдом опубликовал программный документ о сотрудничестве между светским государством, каким его определяет наш Основной закон, и религиозными общинами. Это соотношение они охарактеризовали как «кооперативное разделение». Документ начинается словами: «Ханна Арендт сказала: смысл политики — свобода», и далее в нём подробно разъясняется задача таких религиозных общин, как ЕРОВ, которые своей верой, ценностями и традициями помогают человеку реализовать эту свободу, наполнить это понятие осмысленным содержанием. Государство же может лишь обеспечить свободу как таковую.

Mit dem Abschied von Ministerpräsident Winfried Kretschmann geht auch für uns eine Ära zu Ende, doch die Strukturen sind etabliert, so dass wir zuversichtlich nach vorne blicken. Gerade auch dann, wenn wir wieder mal feststellen müssen, dass der Geist der „kooperativen Trennung“ noch nicht ins Bewusstsein von Mitarbeitern der öffentlichen Verwaltung vorgedrungen ist. Unwillkürlich möchte man ein Stoßgebet sprechen; dann atmet man tief durch, greift nochmals zum Telefonhörer, schreibt nochmals einen vertraulichen Brief und macht einfach weiter, bis man das Problem gelöst hat.

Trotz aller Trennung spüren wir auch als Gemeinde die Herausforderungen, vor der unser Land durch den laufenden Strukturwandel steht. Auch wir müssen daher konsequent prüfen, wo wir Kosten dämpfen können und noch Potenziale für Einnahmen ausgeschöpft werden können. So wird es uns gelingen, auch künftig Reserven für neue Projekte und Entwicklungen zu haben. Dies betrifft auch unser Rundschreiben, weshalb ein Formular beiliegt, mit dem Sie uns bitte mitteilen, wenn wir Ihnen das Rundschreiben künftig als PDF-Datei zur Verfügung stellen können und nicht mehr als Magazin per Post zukommen lassen müssen. Das spart uns Druck- und Portokosten und schont zudem unsere natürlichen Ressourcen. Für alle, die sich nicht melden, gibt es unser Rundschreiben natürlich weiter wie gehabt druckfrisch zu Hause im Briefkasten!

Nachdem wir an Purim in der Lesung der Megillat Esther und den Purim-Spielen die tragende Rolle von Königin Esther bei der Errettung unseres Volkes vor der Verschwörung des bösen Haman herausgestellt haben, erweisen wir am Weltfrauentag, dem 8. März den kleinen und großen Heldinnen von heute die Ehre. Wer mit der Women's International Zionist Organization WIZO, immerhin der größten, internationalen Frauenvereinigung weltweit, bei uns in Stuttgart in den Weltfrauentag hineinfeiern will, ist herzlich eingeladen zum WIZO-Maskenball am 7. März (Mozzej Schabbat) im Kursaal in Bad Cannstatt. Den Anmeldelink finden Sie bei uns auf der Homepage.

Ihnen und Ihren Familien nunmehr ein herzliches Purim Sameach und bereits Pessach Kasher WeSameach!

DER VORSTAND

Prof. B. Traub

M. Kashi

M. Rubinstein

Vorstandssprecherin

С уходом министра-президента Винфрида Кречманна для нас тоже завершается эпоха. Однако необходимые структуры уже выстроены, потому мы с уверенностью смотрим в будущее даже в те моменты, когда вновь приходится убеждаться, что дух «кооперативного разделения» ещё не полностью проник в сознание сотрудников органов государственной администрации. В такие минуты невольно вспоминается традиционное швабское восклицание: «Господи, дай побольше мозгов!» - но затем делаешь глубокий вдох, снова берёшься за телефон, пишешь ещё одно конфиденциальное письмо и просто продолжаешь действовать, пока проблема не будет решена. Мы как община ощущаем продолжающиеся структурные изменения в нашей земле, поэтому и нам необходимо последовательно анализировать, где можно сдержать рост расходов и где ещё остаётся неиспользованный потенциал для увеличения доходов. Это позволит нам и в дальнейшем сохранять резервы для новых проектов и инициатив. Это касается и нашего информационного бюллетеня: к этому выпуску прилагается формуляр, с помощью которого вы можете сообщить нам, готовы ли вы в будущем получать его в формате PDF, а не в виде печатного журнала по почте. Это позволит сократить расходы на печать и пересылку, а также сберечь природные ресурсы. Для всех, кто не откликнется, бюллетень, разумеется, и дальше будет, как прежде, доставляться в почтовый ящик в печатном виде.

В завершение просим вас отметить в календарях день 3 марта: на этот день в этом году приходятся и праздник Пурим, и, как уже упоминалось, выборы в ландтаг. Для всех, кто соблюдает пуримскую заповедь «Ад д'ло яда», то есть пьёт в Пурим до тех пор, пока не перестанёт отличать праведного Мордехая от злодея Амана, хотим дать добрый совет: сразу вместе с уведомлением о выборах (которое вы, вероятно, получите в середине февраля) подайте заявление на голосование по почте. Ведь в кабине для голосования вы должны принять важное решение, кому именно, Мордехая или Аману, вы отдаёте свой голос.

И в заключение: Пурим sameach - веселого пурима!

ВАШЕ ПРАВЛЕНИЕ

Проф. Б. Трауб

M. Каши

M. Рубинштейн

председатель правления

Wichtiger Hinweis zu Ihrem Pessach-Einkauf

Die Repräsentanz hat beschlossen, dass jeder Haushalt einen **Gutschein in Höhe von 5 €** für den den Pessachwarenverkauf in der IRGW bzw. in den Zweigstellen erhält.

Der Gutschein wird Ihnen separat bis Mitte März per Post zugesandt. Dem Schreiben fügen wir auch die aktuelle Preisliste bei.

Die Verkaufstermine und weitere Infos zu Pessach siehe S. 19 in dieser Ausgabe der Gemeindezeitung.

Важная информация о покупках к Песаху

Представительство приняло решение, подарить каждой семье **ваучер на сумму 5 евро** для покупки товаров к Песаху в ЕРОВ или в филиалах.

Ваучер будет отправлен вам отдельно по почте до середины марта. К письму мы приложим актуальный прайс-лист.

Даты продаж и дополнительную информацию о Песахе см. на стр. 19 в этом выпуске газеты общины.

Nächste öffentliche Sitzung der Repräsentanz:

Dienstag, 10. März 2026, 19.30 Uhr

im Sitzungszimmer der IRGW (4. Etage)

**Следующее открытое заседание
представительства состоится
во вторник, 10 марта 2026 в 19:30 часов
в зале заседаний (на 4 этаже)**

Aus Zentralrat, ZWST und HfJS

Liebe Gemeindemitglieder!

Die meisten von Ihnen werden ihn kennen: den langjährigen Vizepräsidenten des Zentralrats und Weggefährten von Ignatz Bubis sel.A., Prof. Dr. Salomon Korn. Zugleich war er von 2003 bis 2015 mein Vorgänger als Vorsitzender des Kuratoriums unserer Hochschule für Jüdische Studien in Heidelberg (HfJS). Als Nachfolgerin im Vorsitz des HfJS-Kuratoriums wurde mir am 17. Dezember die Ehre zuteil, die Laudatio zu seiner Verleihung der Ehrensensatorwürde zu sprechen. Eine wunderbare Begegnung mit Prof. Dr. Salomon Korn und seiner Gattin. Oft mit der

Aussage zitiert „Wer ein Haus baut, will bleiben, und wer bleiben will, erhofft sich Sicherheit“, verband er dies mit einem Wunsch, den ich Ihnen hier nicht vorenthalten möchte: Es ist die Hoffnung nach der Vollendung des Rohbaus, den jüdisches Leben in Deutschland nach wie vor darstellt und der erst vollendet ist, wenn es weder Polizeischutz, noch Panzerglas bedarf; wenn man sich mit Kippa und Davidstern im öffentlichen Raum gefahrlos bewegen kann – Tag und Nacht, so Prof. Salomon Korn.

Ähnlich nachdenkliche Töne schlug auch Ministerin Karin Prien, Bundesministerin für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMBFSFJ) an, die ich im Namen des Zentralrats am 22. Januar in der Alten Aula zur sog. „Heidelberger Hochschulrede“ willkommen heißen konnte. Ministerin Karin Prien hat selbst jüdische Wurzeln und pflegt enge Kontakte in unsere jüdische Gemeinschaft. Ihre Rede widmete sie „Perspektiven der Antisemitismusprävention in schulischen und außerschulischen Kontexten nach dem 7. Oktober 2023“ und sensibilisierte nochmals nachdrücklich für die weiterhin fortbestehenden Verwerfungen, die sich durch das Hamas-Pogrom und den nachfolgenden Krieg auch in unserer Gesellschaft aufgetan haben. Mit der Freilassung der Geiseln und einer (brüchigen) Waffenruhe ist es, wie wir uns einig waren, eben längst nicht getan. Jetzt gilt es, diese Verwerfungen in unserer Gesellschaft systematisch aufzuarbeiten, um keine Sollbruchstellen zu hinterlassen, die Extremisten und Terroristen nutzen können, um unsere Gesellschaft weiter zu spalten.

Am 29. November bereits war Klaus von Trotha verstorben, von 1996 bis 2001 Minister für Wissenschaft, Forschung und Kunst unseres Landes Baden-Württemberg. Prägend für ihn, der am 7. Oktober 1938 in Berlin geboren wurde, waren einerseits seine Eltern, die im sog. „Kreisauer Kreis“ im Widerstand gegen das Nazi-Regime engagiert waren, sowie die seinerzeit an vielen Universitäten gegründeten Deutsch-Israelischen Hochschulgruppen, die ihn 1958 als einen der ersten Studierenden aus der jungen Bundesrepublik Deutschland nach Israel führten und zu einem Brückenbauer zwischen unseren Ländern werden ließ. Umso mehr war es mir eine Ehre, dass die Witwe, Prof. Dr. Caroline Robertsohn-von Trotha bat, dass ich in meiner Funktion als Vorsitzende des Kuratoriums unserer Hochschule für Jüdische Studien Heidelberg (HfJS) mit einer Rede zum Gedenken beitragen solle. „Respekt, Akzeptanz und Anerkennung fremder Kulturen“, als zentrale Werte unserer Gesellschaft, müssten eben nicht nur gelehrt und gelernt, sondern auch gelebt werden, so Klaus von Trotha und seine Frau einst in einem Artikel, den sie für einen Band zu Menschenrechten und Geschichte für die Landeszentrale für politische Bildung



Prof. Barbara Traub
Foto: Leif Piechowski

Новости из Центрального Совета, ZWST и Высшей школы иудаизма

Дорогие члены общины!

Большинству из вас он хорошо знаком: многолетний вице-президент Центрального совета, соратник покойного Игнаца Бубиса, проф. д-р Саломон Корн. В период 2003–2015 он был моим предшественником на посту председателя попечительского совета Высшей школы иудаизма в Гейдельберге (HfJS). Мне, как его преемнице на этой должности, выпала честь произнести 17 декабря речь по случаю присвоения ему звания почетного сенатора. Эта встреча с проф. д-ром Саломоном Корном и его супругой была по-настоящему замечательной.

Корн, который произнёс часто цитируемые слова: «Тот, кто строит дом, хочет остаться, а тот, кто хочет остаться, надеется на безопасность», – высказал пожелание, которым я хотела бы с вами поделиться. Речь шла о завершении «начальной фазы строительства», в которой, по его мнению, по-прежнему находится еврейская жизнь в Германии. Она будет по-настоящему завершена лишь тогда, когда отпадёт необходимость в полицейской охране и бронированном стекле и когда можно будет среди бела дня свободно ходить в кипе и со звездой Давида.

Созвучные ноты прозвучали и в выступлении Карин Прин — федерального министра по делам образования, семьи, пожилых людей, женщин и молодёжи (BMBFSFJ), – которую мне от имени Центрального совета довелось приветствовать 22 января в Старой ауле на так называемых «Гейдельбергских университетских чтениях». Министр Прин сама имеет еврейские корни и поддерживает тесные связи с нашей еврейской общиной. Своё выступление она посвятила теме «Перспективы профилактики антисемитизма в школьном и внешкольном контексте после 7 октября 2023 года», вновь настойчиво привлекая внимание к тем глубоким потрясениям, которые погром, учиненный Хамасом, и последовавшая за ним война принесли в наше общество. Освобождение заложников и (хрупкое) перемирие, как мы единодушно считаем, ещё далеко не означают завершения этого процесса. Теперь необходимо системно работать над устранением этих общественных ран, чтобы не оставить слабых мест, которыми экстремисты и террористы могли бы воспользоваться для дальнейшего раскола нашего общества.

29 ноября скончался Клаус фон Трота, министр науки, исследований и искусства земли Баден-Вюртемберг в 1996–2001 годах. Родившийся 7 октября 1938 года в Берлине, он был сформирован, с одной стороны, примером своих родителей, участвовавших в сопротивлении нацистскому режиму в рамках так называемого «Крейзаурского кружка», а с другой — деятельностью немецко-израильских студенческих объединений, возникших в то время при многих университетах. Именно поэтому в 1958 году он одним из первых студентов из молодой Федеративной Республики Германии приехал в Израиль и принимал участие в налаживании связей между нашими странами. Для меня было особой честью, что его вдова, проф. д-р Каролине Робертсон-фон Трота, обратилась с просьбой, чтобы я в качестве председателя попечительского совета Высшей школы иудаизма в Гейдельберге (HfJS) выступила с речью в память о нём. Клаус фон Трота и его супруга в статье для сборника о правах человека и истории, изданного Земельным центром политического образования Баден-Вюртемберга (Ipb) писали, что

Baden-Württemberg (Ipb) verfasst haben. Möge sein Angedenken ein Segen sein und sein Engagement und Fleiß, seine Geradlinigkeit und Aufrichtigkeit in Erinnerung bleiben.

Anfang Dezember standen für mich mit der Sitzung des bereits erwähnten Kuratoriums der HfJS sowie des Beirats des Zentralarchivs (ZEGJ) zwei wichtige Arbeitssitzungen in Heidelberg an. Mitte Dezember ging es dann zum ZDF nach Mainz zur letzten Plenarsitzung des ZDF-Fernsehrats für 2025, der sich eine zweitägige Klausur anschloss. Zwischen der Arbeit bei uns in der Gemeinde, der HfJS mit 17 teils hochkarätigen Drittmittelprojekten und dem ZDF, dessen Haushaltsvolumen zwei Mrd. EUR übersteigt, liegen freilich Welten. Und dennoch möchte ich Ihnen an dieser Stelle die Mitteilung machen, dass wir im Präsidium des Zentralrats Mitte Januar die letzten Weichen für die Förderung unseres Karl-Adler-Jugendmusikwettbewerbs 2026 stellen konnten. Die Ausschreibungsunterlagen finden Sie auf unserer Website.

Zum Jahresende 2025 ausgelaufen ist hingegen das Projekt Gemeinde.Digital der ZWST. In seinem Rahmen hatte uns das Team des ZWST-Fachbereich Digitale Transformation um Elena Margulis in den vergangenen Jahren bei der Digitalisierung unserer Verwaltungsprozesse aktiv unterstützt. Gemeindedirektor Michael Rubinstein und unsere Mitarbeiter:innen werden – unterstützt durch Vorstand und Repräsentanz – den in die Wege geleiteten Veränderungsprozess jedoch weiter engagiert vorantreiben.

Ihnen und Ihren Familien wünsche ich nunmehr jedoch erstmal ganz klassisch: Purim Sameach und bereits Pessach Kasher WeSameach!

IHRE

Prof. Barbara Traub

Zum 25-jährigen Jubiläum der Mitarbeit von Natalia Itskova in der Kulturkommission

Im Januar 2001 übernahm ich als Mitglied des IRGW-Vorstands zum ersten Mal die Leitung der Kulturkommission und lud erstmals unsere russischsprachigen Gemeindeglieder Lilia Lichtgolz, Natalia Itskova, Marina Fundaminski und Lena Grinberg ein, sich daran zu beteiligen.

Und zum ersten Mal fand in unserer Gemeinde eine Veranstaltung in russischer Sprache statt – die Feier zum Tag des Sieges über den Nationalsozialismus am 9. Mai. Sie wurde von Natalia Itskova organisiert. Seitdem wurden in der Gemeinde regelmäßig Veranstaltungen in russischer Sprache durchgeführt. Lilia Lichtgolz konzentrierte sich auf die Arbeit des Seniorenclubs, die anderen drei Damen auf die Organisation kultureller Veranstaltungen in russischer Sprache.

Seitdem sind 25 Jahre vergangen. Von der ursprünglichen Besetzung der Kulturkommission aus dem Jahr 2001 ist nur noch Natalia Itskova übriggeblieben, die weiterhin aktiv, enthusiastisch und mit Freude in ihrer Arbeit. Seit 2020 organisiert sie zusammen mit Grigori Fischbein die Arbeit des russischsprachigen Seniorenclubs unserer Gemeinde.

Die 25 Jahre sind schnell vergangen, aber Natalia ist nach wie vor voller Ideen und neuer Vorschläge, offen für Gespräche, aufmerksam gegenüber den Mitgliedern der Gemeinde und immer bereit, zu helfen, Ratschläge zu geben und Mut zu machen.

Ich gratuliere Natalia Itskova zu ihrem 25-jährigen Jubiläum in der Kulturkommission und wünsche ihr noch viele Jahre, in denen sie sich weiterhin so aktiv für das Gemeinwohl in unserer Gemeinde einsetzen kann. Ich wünsche ihr gute Gesundheit, die Erfüllung ihrer Wünsche und viel Erfolg bei ihrer wichtigen und edlen Arbeit.

Prof. Barbara Traub

«Uважение, принятие и признание чужих культур» как фундаментальные ценности нашего общества, должны не только преподаваться и изучаться, но и воплощаться в повседневную жизнь. Да будет благословенна память о нем, и пусть в сердцах наших останется его преданность делу и трудолюбие, его прямота и искренность.

Vanale dekaembra in Geidelberge sostojalis dve waznye dla menja rabotie wstreci: zasjedanie uže upomjanutogo popечительского совета HfJS и заседание совета Центрального архива (ZEGJ). В середине декабря я отправилась в Майнц, в студию ZDF, на последнее в 2025 году пленарное заседание телевизионного совета ZDF, за которым последовало двухдневное закрытое совещание. Между нашей работой в общине, деятельностью HfJS с её семнадцатью, отчасти весьма значимыми, проектами, финансируемыми за счёт сторонних дотаций, и ZDF с его бюджетом, превышающим два миллиарда евро, пролегают, безусловно, целые миры. И всё же я считаю важным сообщить вам, что в середине января президиум Центрального совета смог окончательно определить последние параметры финансирования нашего Детско-юношеского музыкального конкурса им. Карла Адлера на 2026 год. Описание условий участия в конкурсе вы найдёте в этом номере.

V konce 2025 goda завершился проект ZWST «Gemeinde.Digital». В его рамках команда профильного подразделения ZWST по цифровой трансформации под руководством Елены Маргулис в течение последних лет активно поддерживала нас в цифровизации административных процессов. Директор общины Михаэль Рубинштейн и наши сотрудники при поддержке правления и представительства и дальше продолжат начатый процесс преобразований.

V zaključenie мне хотелось бы пожелать вам и вашим семьям Purim sameach — весёлого и радостного праздника Purim!

Ваша

проф. Барбара Трауб

25-летний юбилей работы Наталии Ицковой в Культурной комиссии

V janvare 2001 goda ja, kak člen pravlenija EPOB, wperweye wozglawila Kulturnuju komissiju i privlekla k её работе русскоязычных членов общины – Лилию Лихтгольц, Наталию Ицкову, Марину Фундаминскую и Лену Гринберг.

V tom že godu w общине wperweye прошло мероприятие на русском языке — празднование Дня Победы 9 мая, организованное Наталией Ицковой. С этого времени мероприятия на русском языке стали регулярными: Лилия Лихтгольц сосредоточилась на работе клуба сеньоров, остальные — на культурных программах.

S teh por прошло 25 let. Из состава Культурной комиссии 2001 года сегодня активную работу продолжает лишь Наталия Ицкова. С 2020 года она вместе с Григорием Фишбайном организует работу русскоязычного клуба сеньоров. Наталия по-прежнему полна идей, внимательна к людям и всегда готова поддержать. Я сердечно поздравляю её с 25-летием работы в Культурной комиссии и желаю крепкого здоровья, исполнения желаний и дальнейших успехов в её важной и благородной деятельности.

проф. Барбара Трауб

Rückspiegel

Liebe Gemeindemitglieder,

mit 4:1 hat der VfB Stuttgart am 11. Dezember bei uns in der MHP Arena in Stuttgart gegen Maccabi Tel Aviv gewonnen. Für die meisten der Fans aus Israel, die unser Rabbiner Shneur Trebnik als Polizeirabbiner gemeinsam mit Polizeibeamten des Landes betreut hat, dennoch ein echtes Fußballfest. Lediglich sog. „Ultras“ von Maccabi Tel Aviv fielen mit einem unterirdischem, eigentlich gegen Hapoel Tel Aviv gerichteten Fangesang negativ auf. Und während andere Fußballvereine wegen illegaler Pyrotechnik ihrer Fans von der UEFA mit Geldbußen belegt werden, war es bei Maccabi Tel Aviv just besagtes Gegröle seiner Ultras. Dennoch insgesamt ein großartiges Fußballfest, wie uns unsere Gemeindemitglieder, ob Inhaber:innen von VfB-Dauerkarten oder den von der Gemeinde extra verlosteten Tickets, berichteten. Michael Kashi und Mihail Rubinstein, die das Spiel auf Einladung des VfB zusammen mit Elena Braginska, Rabbiner Yehuda Pushkin und Gemeindedirektor Michael Rubinstein von der VIP-Loge aus verfolgten, zeigten sich auch von der Arbeit unserer Polizei beeindruckt: Bereits im Vorfeld hatte man alle Beteiligten mehrfach zusammengeholt und von vorne herein das klare Signal ausgesendet, dass sich Szenen wie in Amsterdam bei uns im Land nicht wiederholen werden. Der VfB Stuttgart hatte ein Angebot von Makkabi Deutschland angenommen und seine Mitarbeiter:innen mit einer Schulung für Belange der Gäste aus Israel sensibilisiert. Sonja Merz bot in ihrem Biergarten am Stuttgarter Haupt-



Rabbiner Trebnik mit einem Fan anlässlich des Spieles VfB Stuttgart gegen Maccabi Tel Aviv am 11. Dezember 2025. Fotos: Rabbiner S. Trebnik / IRGW

bahnhof Currywurst ohne Schweinefleisch zum Stuttgarter Hofbräu an, während Polizeirabbiner Shneur Trebnik es sich nicht verkneifen konnte, einen Fan mit zum Gebet angelegten Tfillin wegen eines Selfies anzufragen.

Die Jüdischen Kulturtage in Esslingen und Heilbronn waren auch heuer durchweg große Erfolge. Bereits zur Eröffnung in Esslingen konnten Elena Braginska und der Unterstützerkreis um Andrea Klöber und Landtagsvizepräsident a.D. Wolfgang Drexler ein volles Haus vermelden. Oberbürgermeister Matthias Klopfer und Staatssekretärin Andrea Lindlohr begrüßten die Gäste im Namen von Stadt und Land, bevor man Prof. Barbara Traub und Dr. Michael Blume zu einem Podiumsgespräch „Wenn nicht jetzt, wann dann?“ begrüßte. Offensichtlich gelang es den Partnern der Kulturtage Esslingen den Spannungsbogen bis zum Schluss zu halten: Zum Abschlusskonzert mit Dobranotch konnte man im Großen Saal des CVJM Esslingen annähernd 300 Gäste aus Gemeinde und Stadt willkommen heißen.

Oglađываясь назад

Дорогие члены общины!

11 декабря на городском стадионе в Штутгарте футбольный клуб «Штутгарт» одержал победу над «Маккаби Тель-Авив» со счётом 4:1. И всё же для большинства болельщиков из Израиля, которых раввин Шнеур Требник сопровождал как полицейский раввин совместно с сотрудниками земельной полиции, событие стало настоящим футбольным праздником. Лишь так называемые ультрас, болельщики «Маккаби Тель-Авив», неприятно выделялись хулиганскими фанатскими «кричалками», изначально направленными против «Хапоэль Тель-Авив». И если другие футбольные клубы подвергаются штрафам УЕФА за незаконное использование болельщиками пиротехники, то в данном случае для «Маккаби Тель-Авив» причиной нареканий стало именно это агрессивное скандирование. В целом же матч стал большим спортивным праздником, как рассказывали члены общины, некоторые из которых являются обладателями сезонных абонементов VfB, а другие – счастливыми, выигравшими билеты на розыгрыше в общине.

Михаэль Каши и Михаил Рубинштейн, наблюдавшие за игрой по приглашению VfB из VIP-ложи вместе с Еленой Брагинской, раввином Йегудой Пушкиным и директором общины Михаэлем Рубинштейном, были особенно впечатлены работой полиции. Ещё на этапе подготовки все задействованные стороны неоднократно собирались и обсуждали вопросы безопасности. С самого начала все сошлись во мнении, что сцены, подобные произошедшим в Амстердаме, у нас не должны повториться. Футбольный клуб Штутгарта принял предложение «Маккаби Германия» и провёл для своих сотрудников специальные обучающие занятия, направленные на лучшее понимание потребностей гостей из Израиля. Соня Мерц в своём пивном ресторане у Центрального вокзала Штутгарта предлагала к пиву Stuttgarter Hofbräu сосиски без свинины, а полицейский раввин Шнеур Требник не удержался и попросил одного из болельщиков, который наложил тфилин для молитвы, сделать совместное селфи.

Дни еврейской культуры в Эсслингене и Хайльбронне и в этом году стали безусловным успехом. Уже на открытии в Эсслингене Елена Брагинская и группа поддержки во главе с Андреа Клёбер и бывшим вице-президентом ландтага Вольфгангом Дрекслером радостно отметили полный аншлаг в зале. Обербургомистр Маттиас Клопфер и госсекретарь Андреа Линдлор приветствовали гостей от имени городских и земельных властей, после чего состоялась публичная дискуссия с проф. Барбарой Трауб и д-ром Михаэлем Блуме на тему «Если не сейчас, то когда?». Организаторам Культурных дней в Эсслингене, очевидно, удалось удержать внимание публики до самого финала: на заключительный концерт, в котором участвовала группа «Добраночь», в Большом зале CVJM Эсслингена собралось почти 300 гостей из общины и города.

Тема связей, преодолевающих границы, была в центре внимания и на немецко-израильском семинаре, прошедшем в середине ноября в Штутгарте, в рамках которого Михаэль Каши сопровождал участников к памяtnому знаку на Киллесберге. То же чувство единения охватило участников и во время форума «Межрелигиозная молитва» в Хайльбронне, где д-р Дагмар Блутхардт присутствовала вместо Авиталь Торен. В Штутгарте Совет религий по

Verbindung über Grenzen hinweg standen auch bei einem deutsch-israelischen Workshop Mitte November in Stuttgart im Fokus, anlässlich dessen Michael Kashi die Teilnehmer:innen auf den Stuttgarter Killesberg begleitete. Ebenso beim „religionsverbindenden Gebet“ in Heilbronn, bei dem Dr. Dagmar Bluthardt in Vertretung für Avital Toren Präsenz zeigte. In Stuttgart hat wiederum der Rat der Religionen anlässlich des Volkstrauertags zum interreligiösen Gedenken vor das Alte Schloss geladen, bevor sich eine Kranzniederlegung der Landeshauptstadt Stuttgart auf dem jüdischen Teil des Pragfriedhofs anschloss. Susanne Jakobowski und Kantor Nathan Goldman gestalteten das Gedenken jüdischerseits mit, zu dem auch der Minjan und eine ganze Reihe Gemeindemitglieder gekommen waren.

Neben Arbeitsterminen mit teils straffen Tagesordnungen, sind auch Begegnungen ohne feste Agenda wichtig. Ganz in diesem Sinne stand für Prof. Barbara Traub und Michael Kashi Mitte November der Jahresaustausch mit der der SPD-Landtagsfraktion an. Im Januar konnten Prof. Barbara Traub, unsere Schulleiter – Dr. Agnieszka Engelmann für die Eduard-Pfeiffer-Schule (EPS) und Michael Kerzhner für die Reli-Schule – Kultusministerin Theresa Schopper zu einem Rundgang durch Gemeinde, Kita und Grundschule empfangen. Der Ministerin hatten sich spontan die Stuttgarter Schulbürgermeisterin Isabel Fezer, sowie Claudia Rugart als Abteilungspräsidentin im Regierungspräsidium Stuttgart und Thomas Schenk, Leiter des Schulamts Stuttgart angeschlossen. Ein entspannter Austausch, bei dem man sogar Zeit fand, mit einer Schulklasse in den Austausch zu kommen, die gerade zu einer Führung mit Tuvia Ben Avraham bei uns in der Synagoge war.



Besuch der Delegation des Kultusministeriums am 13. Januar 2026 in der Kita und Eduard-Pfeiffer-Schule. V.l.: Kultusministerin Theresa Schopper, Prof. Barbara Traub, Bürgermeisterin Isabel Fezer, Claudia Rugart/Abteilungspräsidentin Regierungspräsidium Stuttgart, Thomas Schenk/Leiter Staatliches Schulamt Stuttgart, Tibor Linke/Kultusministerium Stabstelle Kirchenrecht, Esteban Fleury/Kultusministerium und Teresa Gritz/Pressestelle Kultusministerium. Foto: J. Golov/IRGW

Nicht minder entspannt ging es zu, als in der Woche darauf Mihail Rubinstein Staatsrätin Barbara Bosch und die Mitarbeiter:innen ihrer Zweigstelle – begleitet durch Bezirksvorsteherin Veronika Kienzle – zum Rundgang durch die Gemeinde empfing. Auch wenn sie als Staatsrätin erstmals unser Stuttgarter Gemeindezentrum besuchte, war ihr die Gemeinde doch bei weitem nicht fremd: Als Reutlinger Oberbürgermeisterin von 2003 bis 2019, hatte sie die Gründung und erste Entwicklung unserer

schule für Avital Toren Präsenz zeigte. In Stuttgart hat wiederum der Rat der Religionen anlässlich des Volkstrauertags zum interreligiösen Gedenken vor das Alte Schloss geladen, bevor sich eine Kranzniederlegung der Landeshauptstadt Stuttgart auf dem jüdischen Teil des Pragfriedhofs anschloss. Susanne Jakobowski und Kantor Nathan Goldman gestalteten das Gedenken jüdischerseits mit, zu dem auch der Minjan und eine ganze Reihe Gemeindemitglieder gekommen waren.

случаю Всенародного Дня скорби пригласил к межрелигиозному поминовению у Старого замка, после чего состоялось возложение венков от городского правительства Штутгарта на еврейской части Пражского кладбища. С еврейской стороны в памятной церемонии приняли участие Сюзанне Якубовски и кантор Натан Гольдман; а также миньян и многие члены общины.

Наряду с рабочими встречами с порой весьма плотной повесткой не менее важны и встречи без жёсткого регламента. Так в середине ноября для проф. Барбары Трауб и Михаэля Каши состоялся ежегодный обмен мнениями с членами фракции СДПГ в ландтаге. В январе проф. Барбара Трауб и руководители наших школ — д-р Агнешка Энгельманн от школы имени Эдуарда Пфайффера (EPS) и Михаэль Кержнер от религиозной школы — принимали министра культуры Терезу Шоппер, которая посетила общину, детский сад и начальную школу. К визиту спонтанно присоединились бургомистр Штутгарта Изабель Фезер, курирующая в городе образование, а также Клаудия Ругарт, президент профильного отдела в администрации Штутгарта, и Томас Шенк, руководитель городского департамента образования. Это был спокойный, открытый обмен мнениями, в ходе которого даже нашлось время пообщаться с классом школьников, находившихся в тот момент на экскурсии с Тувией Бен-Авраамом в нашей синагоге. Не менее непринуждённой была и атмосфера неделей позже, когда Михаил Рубинштейн принимал в ЕРОВ государственного советника Барбару Бош и сотрудников её представительства — в сопровождении районного бургомистра Вероники Кинцле — на экскурсии по общине. Хотя в качестве государственной советницы она впервые посетила штутгартский общинный центр, сама община была ей хорошо знакома: будучи обер-бургомистром Ройтлингена с 2003 по 2019 год, она на протяжении многих лет с большим вниманием наблюдала за созданием и развитием нашего филиала и всячески подде рживала его.

21 декабря в Вайнгартене состоялось небольшое торжество по случаю 20-летия нашего местного филиала. Организованное Валентином Кофманом и его соратниками — Вячеславом Вайроном и Натальей Траудт, — оно стало одновременно и поводом оглянуться назад, и возможностью всем вместе уютно провести последний день Хануки. Елена Брагинская передала поздравления от правления, д-р Михаэль Ицков, опекавший филиал с самого его возникновения, также принял участие в празднике. Член городского совета Вайнгартена Барбара Бауэр, представлявшая обер-бургомистра, выступила с приветственным словом. Среди гостей был и начальник полицейского отделения Вайнгартена Беньямин Херцхаузер. Даже бывшие «вайнгартенцы», проведшие здесь свою молодость, специально приехали с семьями из Аалена и Баден-Бадена на юбилей нашего самого маленького филиала. Там регулярно бывает и раввин Йегуда Пушкин.

Настоящим событием года стало открытие «Магбита» (сбора пожертвований) фонда «Керен ха-Иесод», для которого Стелле Сыркиной и Мартину Видеркеру удалось пригласить в качестве основного докладчика блестящего спикера Ахмада Мансура. Михаэль Каши официально приветствовал гостей мероприятия и вручил чек с суммой пожертвования, которым община поддержала работу фонда. В это же время проф. Барбара Трауб от имени Центрального совета находилась в

dortigen Zweigstelle über Jahre beobachtet und wohlwollend begleitet.

In Weingarten stand am 21. Dezember eine kleine Feierstunde zum 20-jährigen Bestehen unserer dortigen Zweigstelle an. Organisiert von Valentin Kofman und seinen Mitstreitern um Vyacheslav Vayron und Natalia Taudt, blickte man gemeinsam zurück und verbrachte zugleich den letzten Tag von Chanukka gemütlich beisammen. Elena Braginska überbrachte die Grüße des Vorstands und auch Dr. Michael Itskov, der die Zweigstelle von Anfang an intensiv begleitet hatte, war mit von der Partie. Die Weingartener Stadträtin Barbara Baur war in Vertretung des Oberbürgermeisters gekommen und sprach ebenfalls ein Grußwort. Unter den Gästen auch Benjamin Herzhauser, der Leiter des Polizeireviers Weingarten. Selbst ehemalige „Weingartener“, die einst hier ihre Jugend verbrachten, waren mit ihren Familien eigens aus Aalen und Baden-Baden zum Jubiläum in unsere kleinste Zweigstelle gekommen, in der Rabbiner Yehuda Pushkin immer wieder vorbeischaute.

Ein echtes Highlight in diesem Jahr war die Magbit-Eröffnung von Keren Hayesod (KH), für das Stella Syrkin und Martin Widerker mit Ahmad Mansour einen brillanten Key Note Speaker gewinnen konnte, wie Michael Kashi uns berichtete. Er hatte die Gäste offiziell begrüßt und auch den Spendenscheck übergeben, mit dem die Gemeinde die Arbeit von KH unterstützt. Derweil war Prof. Barbara Traub für den Zentralrat beim Fernsehrat des ZDF in Mainz.



Ehrgast Ahmad Mansour (links) und Michael Kashi bei der Magbit-Eröffnung des Keren Hayesod am 13. Dezember 2025 im Gemeindesaal. Fotos: Keren Hayesod

Die Erinnerungsarbeit spielte auch im Berichtszeitraum eine nicht unwesentliche Rolle. So nahm Prof. Barbara Traub Mitte November an der Verlegung von Stolpersteinen für Familie Sontheimer teil, zu der auch Angehörige aus Kanada angereist waren. Einer der Stolpersteine erinnert an Felix Sali Sontheimer sel.A. (1877 – 1943), der einst im Vorstand unserer Gemeinde in Stuttgart gewesen war, während er beruflich als stellvertretender Direktor der Württembergischen Vereinsbank wirkte. Daher nahmen auch Vertreter der Deutschen Bank an der Verlegung teil, in welcher die Vereinsbank 1924 aufgegangen war. Währenddessen beging die Frauenakademie der Vhs Stuttgart ihr 100-jähriges Jubiläum mit einem ganztägigen Programm, an dem sich auch Angelika Vogt mit unserem Jüdischen Bildungswerk Württemberg (JBW) beteiligte. Die Frauenakademie wurde einst durch Caro-

Майнце на заседании телевизионного совета ZDF, после чего состоялось двухдневное закрытое совещание, в котором она тоже приняла участие.

В прошедшие месяцы много внимания было уделено работе по сохранению исторической памяти. Так, в середине ноября проф. Барбара Трауб участвовала в установке «камней преткновения» в память о семье Зонтхаймер. На мероприятие прибыли родственники из Канады. Один из камней посвящён Феликсу Зали



Feier anlässlich 20 Jahre IRGW-Zweigstelle Weingarten am 21. Dezember 2025. Foto links: Valentin Kofman (l.) und Vyacheslav Vayron (r.). Foto rechts (v.r.): Elena Braginska, Polina Dubilirev, Dr. Michael Itskov, Alla Rundigina, Frau Eyckmüller und Stadträtin Barbara Baur (Bündnis 90/Die Grünen). Fotos: L. Neuberger / IRGW

Зонтхаймеру (1877–1943), который в своё время входил в правление штутгартской общины и работал заместителем директора банка (Württembergische Vereinsbank), поэтому в церемонии приняли участие и представители Deutsche Bank, в состав которого этот банк вошёл в 1924 году. В то же время Женская академия при центре дополнительного образования (VHS). Штутгарта отметила своё 100-летие насыщенной однодневной программой, в которой участвовала и Ангелика Фогт с нашим Еврейским образовательным центром Вюртемберга (JBW). Академия была основана Каролой Блюме и сегодня носит её имя.

На митинге памяти, состоявшемся 1 декабря, в годовщину начала депортаций, на Киллесберге в Штутгарте, наряду с бургомистром Изабель Фезер и двумя пасторами — Флорианом Линком (евангелическая Северная община) и д-ром Михаэлем Хайлем (католическая община Св. Георга) — от имени общины выступил Михаэль Каши. Кантор Натан Гольдман пропел молитву «Эль мале рахамим». Особенно сильное впечатление на Михаэля Каши произвели выступления учащихся школы Александра Флеминга: по его оценке, почти каждый из них имел миграционные корни, происходя из мусульманских стран, и тем не менее, несмотря на 7 октября и последующую войну в Газе, они вместе со своим учителем Маттиасом Гейгером глубоко и вдумчиво изучали историю депортированных и убитых членов нашей общины. Не менее впечатлены были и проф. Барбара Трауб, д-р Фреди Кан и Мина Гампель, которые всего несколькими днями позже вместе с Павлом Хофманом выступили перед сотнями школьников, а потом пообщались с ними. Под заголовком «Вечер очевидцев» мероприятие было организовано газетой «Nürtinger Zeitung» и местной сберегательной кассой. «Все ученики пришли добровольно, и почти все остались до самого конца», — рассказывала нам позже

la Blume sel.A. gegründet, deren Namen die Akademie heute trägt.

Beim Gedenken zum Beginn der Deportationen am 1. Dezember auf dem Stuttgarter Killesberg sprach neben Bürgermeisterin Isabel Fezer und den beiden Pfarrern von evangelischer Nordgemeinde und der katholischen Kirchengemeinde St. Georg, Florian Link und Dr. Michael Heil, Michael Kashi im Namen der Gemeinde. Kantor Nathan Goldman war ebenfalls vor Ort und sang das El Male Rachamim. Besonders beeindruckt zeigte sich Michael Kashi im Nachgang von den Beiträgen der Schüler:innen der Alexander-Fleming-Schule. Vermutlich jede:r Einzelne von ihnen, so seine Einschätzung, hatte einen Zuwanderungshintergrund aus muslimischen Ländern und dennoch hatten sie sich – trotz des 7. Oktober und des folgenden Gaza-Kriegs – gemeinsam mit ihrem Lehrer Mathias Geiger engagiert mit der Geschichte der damals deportierten und ermordeten Mitglieder unserer Gemeinde befasst. Ähnlich beeindruckt zeigten sich auch Prof. Barbara Traub, Dr. Fredy Kahn und Mina Gampel, die nur Tage später gemeinsam mit Pavel Hofmann hunderten Schüler:innen berichteten und mit ihnen ins Gespräch kamen. Unter dem Titel eines Zeitzeugenabends hatten die Nürtinger Zeitung und die örtliche Kreissparkasse eingeladen. „Die Schüler:innen waren alle freiwillig gekommen und fast alle bis zuletzt geblieben“, wie uns Prof. Barbara Traub später sichtlich beeindruckt berichtete, für die der Tag bereits am Morgen in Heidelberg mit dem Beirat des Zentralarchivs (ZEGJ) und dem Kuratorium der Hochschule für Jüdische Studien (HfJS) begonnen hatte und nun spät abends im Kreise hunderter, interessierter Jugendlicher endete.

Ebenfalls am Jahrestag des Beginns der Deportationen hatte Prof. Dr. Roland Müller, im Rahmen eines durch unser JBW organisierten Vortrags über die Anfänge der Geschichte der IRGW nach 1945 berichtet. Prof. Barbara Traub hatte den ehemaligen Leiter des Stadtarchiv Stuttgart im Namen des Vorstands zu seinem äußerst kurzweiligen Vortrag begrüßt. Rabbiner Mark Pavlovsky nahm derweil in Vertretung für sie an einer Tagung u.a. der Landesämter für Denkmalpflege aus Baden-Württemberg, Bayern, dem Saarland und Rheinland-Pfalz in Worms zu jüdischen Friedhöfen als denkmalpflegerische Herausforderung teil. Prof. Barbara Traub hatte hierzu im Namen des Zentralrats eine Grußbotschaft per Video übermittelt. Auch einer der Mitarbeiterausflüge für die Belegschaft hatte uns einst nach Worms geführt. In diesem Jahr wurde auf einen Mitarbeiterausflug verzichtet und stattdessen luden Vorstand und Repräsentanz die Mitarbeiter:innen am 2. Dezember zu einem feierlichen Abendessen im Gemeindesaal ein, während die Mitarbeitervertretung den Abend mit Gruppenaktivitäten aufpeppte.

Am Anfang des Rückspiegels steht ein 4:1 für den VfB, so wollen wir zum Ende doch das 8:1 der Makkabäer gegen die Seleukiden nicht unerwähnt lassen. Auch wenn der Terroranschlag vom Bondi Beach/Sydney die Feiern überschattete, so spürte man doch, dass erstmals seit dem 7. Oktober 2023 wieder eine Art Chanukka-Stimmung aufkam. Ob bei der Chanukka-Party im Kursaal Bad Cannstatt oder den vielen Events in Stuttgart, Ulm und den Zweigstellen, sowie beim öffentlichen Entzünden der Chanukka-Lichter in Stuttgart, Ulm, Esslingen, Reutlingen, Heilbronn,

тронутая происходившим Барбара Трауб. Для неё этот день начался рано утром в Гейдельберге заседаниями попечительского совета Центрального архива (ZEGJ) и совета кураторов Высшей школы еврейских исследований (HfJS) и завершился так приятно, поздним вечером в кругу сотен заинтересованных молодых людей.



Michael Kashi richtet Worte des Gedenkens an die Teilnehmer des Gedenkens an den Beginn der Deportationen von Stuttgarter Jüdinnen und Juden im Jahr 1941 am 1. Dezember 2025 am Gedenkstein unterhalb der Killesberghöhe. Foto: L. Neuberger/IRGW

В тот же день, в годовщину начала депортаций, проф. д-р Роланд Мюллер в рамках лекции, организованной Еврейским образовательным центром (JBW), рассказал об истории ЕРОВ после 1945 года, в первые послевоенные годы. Проф. Барбара Трауб приветствовала бывшего руководителя Штутгартского городского архива от имени правления и поблагодарила за исключительно живой и увлекательный доклад. В это время раввин Марк Павловский, замещая г-жу Трауб, принял участие в конференции в Вормсе, в которой также участвовали представители земельных ведомств по охране памятников из Баден-Вюртемберга, Баварии, Саара и Рейнланд-Пфальца и которая была посвящена сохранению еврейских кладбищ как культурного наследия. От имени Центрального совета проф. Барбара Трауб выступила по видеосвязи перед участниками с конференцией и приветствием. Во время одной из давних экскурсионных поездок работники общины также побывали в Вормсе. В этом году от экскурсии решили отказаться, а вместо этого 2 декабря правление и представительство пригласили сотрудуников на торжественный ужин в общинном зале. Развлекательную программу с играми и призами подготовили члены совета трудового коллектива (Personalrat).



Chanukka-Tasting von Bier & Whiskey mit Rabbiner Yehuda Pushkin am 15. Dezember 2025 im Kraftpaule. Foto: L. Novik/IRGW

Langenau und erstmals auch Aalen. Und so hoffen wir, dass die Lichter von Chanukka im kommenden Jahr noch etwas heller strahlen werden. Seitens der Stadt Schwäbisch Gmünd hat man gegenüber Prof. Barbara Traub und Angelika Vogt vom JBW auf jeden Fall schon reges Interesse angemeldet, im Lichte der jüdischen Geschichte der „Stadt der Einhörner“ und im Schein der Chanukka-Kerzen, ein weithin sichtbares Zeichen für Freiheit, Toleranz und das friedliche Miteinander der Religionen hinauszu-senden in die Welt.



Rabbiner Pushkin entzündet die Chanukka-Lichter auf dem Stuttgarter Schlossplatz. Foto: L. Novik/IRGW

Bleibt uns an dieser Stelle abschließend noch ein herzlicher Glückwunsch an Rabbiner Yehuda Pushkin und Rebetzin Nelly Pushkin, deren Sohn Nathan am 22. Tewel 5786 – 12. Januar 2026 in Israel Chuppa gefeiert hat, sowie an Rabbiner Shneur Trebnik, der am 26. Tewel 5786 – 14. Januar 2026 seinen 50. Geburtstag feierte. Mazal Tow!

Die Redaktion

s der победы VfB 4:1, мы не можем не упомянуть в завершение и счёт 8:1 в пользу Маккавеев, победивших когда-то Селевкидов и этим подаривших нам чудо Хануки, ждвшееся восемь дней. Хотя теракт на Бонди-Бич в Сиднее омрачил празднования, всё же ощущалось, что впервые с 7 октября 2023 года у нас вновь возникло ханукальное настроение. Оно ощущалось и на празднике в Курзале Бад-Каннштатта, и на многочисленных мероприятиях в Штутгарте, Ульме и филиалах, и при публичном зажжении ханукальных светильников в Штутгарте, Ульме, Эсслингене, Ройтлингене, Хайльбронне, Лангеннау и впервые в Аалене. Мы надеемся, что в наступающем году огни Хануки будут сиять ещё ярче. Власти города Швебиш-Гмюнда, в разговоре с проф. Барбарой Трауб и Ангеликой Фогт из JBW уже проявили живой интерес и выразили желание, чтобы с учётом еврейской истории Швэбиш-Гмюнда там тоже сияли ханукальные огни, которые должны послать миру сигнал свободы, толерантности и мирного сосуществования религий.

В завершение остаётся лишь от всего сердца поздравить раввина Йегуду Пушкина и ребецин Нелли Пушкину: их сын Натан вступил 22 тевета 5786 года (12 января 2026 года) в Израиле под хупу, а также раввина Шнеура Требника, отметившего 26 тевета 5786 года (14 января 2026 года) своё 50-летие. Мазал тов!

Редакция

Verlobungsfeier von Esther Kapusta & Nathan Pushkin am 16. Dezember 2025 im Gemeindesaal

Fotos: L. Novik / IRGW



Chuppa von Esther & Nathan am 12. Januar 2026 in Sefat / Israel



Fotos: S. Motsa / IRGW

Mazal Tow!

**Möge der Ewige Esther & Nathan segnen und seine schützende Hand
über das frisch vermählte Paar halten!**

Redaktion

Rückblick auf das erste Jahr

Angelika Vogt, Leiterin Jüdisches Bildungswerk Württemberg

Manche Besucher blicken sich suchend um. Der Veranstaltungsraum im Radgässle in Schwäbisch Gmünd ist noch nicht allen bekannt. Doch alle, die eintreten, sind auf die folgende Veranstaltung gespannt. So wurden im vergangenen Jahr Vorträge von Rabbiner Pushkin, Professor Götz Aly oder Rabbinerin Dr. Offenbergs erwartungsvoll und mit großem Interesse von der Gmünder Stadtgesellschaft und aus der weiteren Umgebung wahrgenommen. In den sich anschließenden Gesprächen wurde deutlich, wie willkommen die Informationen und der vertiefte Austausch sind.



Rabbiner Yehuda Pushkin bringt die Mesusa im Vortragsraum in Schwäbisch Gmünd am 16.10.2025 an. Foto: Ingrid Hofmann, VHS Schwäbisch Gmünd

Über die Arbeit des Bildungswerks 2025

Das Jüdische Bildungswerk Württemberg hat im letzten Jahr zwei eigenständige Veranstaltungen durchgeführt und sich an 33 Veranstaltungen aktiv beteiligt, womit mehr als 1000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer erreicht wurden. Die Zusammenarbeit mit Partnern, Organisationen, Institutionen und öffentlichen Kreisen hat sich als sehr fruchtbar erwiesen. Darüber lässt sich ein neues Publikum leichter erreichen und für neue Themen gewinnen. Die Themen reichen vom Kennenlernen der jüdischen Feiertage, der Einordnung historischer Ereignisse wie dem Kriegsende 1945 mit Professor Götz Aly sowie Informationen und mögliche Reaktionen auf Antisemitismus bis zur Vermittlung einer jüdischen Perspektive auf die Reichspogromnacht, wie sie Rabbinerin Dr. Offenbergs im Rahmen eines Fachtags gab.

Dieser Fachtag war eine der zehn Veranstaltungen, die in der vereinbarten Kooperation mit der Pädagogischen Hochschule Schwäbisch Gmünd stattfanden. Weitere Veranstaltungen wandten sich im Rahmen des Studiums direkt an Studierende. Auch hier mit sehr verschiedenen Themen, die sich sowohl auf die jüdische Religion bezogen, aber auch auf das Thema „Gruppenbezogene Menschenfeindlichkeit: Antisemitismus in der Kinder- und Jugendliteratur“, referiert von Frau Prof. Stichnothe, oder „Israelbezogener Antisemitismus“ aufgriffen. Studierende hatten außerdem die Möglichkeit, über eine Synagogenführung in Stuttgart die jüdische Gemeinde näher kennenzulernen.

Über Kooperationen entstehen Netzwerke

Eine weitere fruchtbare Zusammenarbeit wurde im Herbst 2025 in gemeinsamen Veranstaltungen mit der Gmünder Volkshochschule sichtbar. Hier standen die jüdischen Fest- und Feiertage im Mittelpunkt. Im neuen Jahr wird dieser Schwerpunkt mit einem Vortrag zu Pessach fortgesetzt und

Еврейское образовательное объединение Вюртемберга: итоги первого года

Ангелика Фогт, руководительница Еврейского образовательного объединения Вюртемберга

Некоторые посетители сначала оглядываются в поисках ориентиров: не всем ещё знакомо помещение для мероприятий в Радгесле в Швебиш-Гмюнде. Однако каждый, кто переступает порог, с интересом ожидает предстоящего события. Так, в прошедшем году лекции раввина Пушкина, профессора Гётца Али и раввина доктора Оффенберга были встречены с большим вниманием и живым интересом как со стороны жителей Швебиш-Гмюнда, так и гостей из окрестных регионов. В последующих обсуждениях становилось очевидно, насколько востребованными являются предоставляемая информация и углублённый обмен мнениями.

О деятельности образовательного объединения в 2025

В минувшем году Еврейское образовательное объединение Вюртемберга провело два самостоятельных мероприятия и приняло активное участие в 33 других мероприятиях. В общей сложности было охвачено более 1 000 участников. Сотрудничество с партнёрами, организациями, учреждениями и общественными структурами оказалось исключительно плодотворным. Благодаря этому удаётся легче привлекать новую аудиторию и заинтересовывать её новыми темами. Тематика мероприятий охватывала знакомство с еврейскими праздниками и памятные даты, историческое осмысление окончания Второй мировой войны в 1945 году в лекции профессора Гётца Али, а также информирование об антисемитизме и возможных способах реагирования на него. Важной частью программы стало и представление еврейской перспективы на Хрустальную ночь — в частности, в рамках тематического дня, на котором с докладом выступила раввин доктор Оффенберг.

Этот тематический день стал одним из десяти мероприятий, проведённых в рамках согласованного сотрудничества с Педагогической высшей школой Швебиш-Гмюнда. Другие мероприятия были непосредственно ориентированы на студентов и затрагивали широкий круг тем — как вопросы еврейской религии, так и проблему «групповой ненависти к людям: антисемитизм в детской и подростковой литературе» (доклад профессора Штихноте), а также «антисемитизм, связанный с Израилем». Кроме того, у студентов была возможность познакомиться с еврейской общиной в Штутгарте во время экскурсии по синагоге.

Сотрудничество объединяет

Ещё одно успешное партнёрство проявилось осенью 2025 года в совместных мероприятиях с Народным университетом Швебиш-Гмюнда. В центре внимания здесь находились еврейские праздники и памятные даты. В новом году этот тематический акцент будет продолжен лекцией о Песахе, а также будет сделан дополнительный упор на вклад еврейских женщин. Сотрудничество с Народным университетом удалось наладить и в Штутгарте: там Еврейское образовательное

ein weiterer Fokus wird auf die Leistungen jüdischer Frauen gelegt. Die Kooperation mit der Volkshochschule gelang auch in Stuttgart. Hier hat sich das Jüdische Bildungswerk am Gedenktag „100 Jahre Frauenbildung“ mit einem Informationsstand und einem Workshop beteiligt. Auch hierfür ist eine Fortsetzung in einem Online-Format geplant.

Über die Veranstaltungen in Kooperationen gelang eine gute Vernetzung weit über Schwäbisch Gmünd hinaus. Damit das Bildungswerk gut in vorhandene Strukturen eingebettet und wahrgenommen wird, fanden über ein Dutzend Kontaktaufnahmen und Begegnungen statt, bei denen das Jüdische Bildungswerk Württemberg mit seinen Aufgaben vorgestellt werden konnte. Liegt aktuell der räumliche Schwerpunkt noch in den Landkreisen Ostalbkreis und Rems-Murr mit ersten Kontakten in die Landkreise Ludwigsburg und Tübingen, folgt ab Januar eine Kooperation im Landkreis Schwäbisch Hall. Das bildet Württemberg bei weitem noch nicht ab, aber es ist ein Anfang.

объединение приняло участие в памятном дне «100 лет женскому образованию», представив информационный стенд и проведя мастер-класс. Продолжение этого формата в онлайн-виде уже запланировано.

Благодаря мероприятиям, проводимым в рамках сотрудничества, удалось выстроить прочные связи далеко за пределами Швебиш-Гмюнда. Для того чтобы образовательное объединение было органично встроено в уже существующие структуры и стало более заметным, состоялось более дюжины встреч и контактов, на которых были представлены задачи и направления работы Еврейского образовательного объединения Вюртемберга. В настоящее время территориальный фокус по-прежнему сосредоточен в округах Остальб и Ремс-Мурр, при этом уже налажены первые контакты с округами Людвигсбург и Тюбинген. С января также планируется сотрудничество в округе Швебиш-Халль. Это ещё далеко не полный охват Вюртемберга, но начало уже заложено.



In einem Workshop mit Personen aus der Schulsozialarbeit wurde erarbeitet, wie mit Antisemitismus im Schulalltag umgegangen werden kann.



Studierende der PH Schwäbisch Gmünd besuchen die Stuttgarter Synagoge (Führung mit Avi Palvari).



Gemeinsame Veranstaltung in der Grundschul Base der Pädagogischen Hochschule Schwäbisch Gmünd.



Olga Berlin berichtet in der Grundschul Base der Pädagogischen Hochschule Schwäbisch Gmünd über die jüdische Grundschule und stellt den Escape Room vor.



Rabbiner Pushkin informiert über die jüdischen Hohen Feiertage. Foto: Ingrid Hofmann, VHS Schwäbisch Gmünd

Fotos (sofern nicht anders angegeben): Benjamin Moroz

Wie es weitergeht

Im neuen Jahr stehen bereits fünfzehn Veranstaltungen fürs erste Halbjahr fest, andere – auch in südlicheren Regionen – werden dazukommen. Die Arbeit des Jüdischen Bildungswerks geht weiter. Dabei wird Wert darauf gelegt, dass Kooperationen über lange Zeit wirksam sind und über neue Partnerschaften neue Zuhörerinnen und Zuhörer gewonnen werden. Über diese Wege werden Wissen und Erleben von jüdischem Leben in die Gesellschaft getragen und jüdisches Leben als selbstverständlicher Teil unserer Gesellschaft wahrgenommen. Der Veranstaltungsraum im Radgässle in Schwäbisch Gmünd muss hoffentlich nicht mehr gesucht werden, sondern ist den Interessierten dann gut bekannt.

Взгляд в будущее

В новом году уже запланировано пятнадцать мероприятий на первое полугодие, и к ним добавятся новые — в том числе и в более южных регионах. Работа Еврейского образовательного объединения будет последовательно продолжена с акцентом на долгосрочные и устойчивые формы сотрудничества, а также на привлечение новой аудитории через партнёрские проекты. Таким образом знания и живой опыт еврейской жизни передаются обществу, а еврейская жизнь всё более воспринимается как естественная и неотъемлемая часть общественного пространства. Помещение для мероприятий в Радгесле в Швебиш-Гмюнде со временем больше не придётся искать — для заинтересованных оно станет хорошо знакомым и узнаваемым местом.

RESSOURCEN
SCHONEN

Экономия и бережное
отношение к ресурсам

חיסכון
ושמירה על
משאבים



Bild: Künstlich generiert mit Hilfe der von KI (Gemini von Google); 2026

An die
Israelitische Religionsgemeinschaft
Württembergs (IRGW)
Hospitalstraße 36
70174 Stuttgart

ANTRAG AUF UMSTELLUNG AUF BEZUG DES RUNDSCHREIBENS DER IRGW AUF ELEKTRONISCHE FORM

Hiermit erkläre ich,

Name, Vorname

Straße & Hausnummer

Telefon für Rückfragen

Plz & Ort

dass wir auf die Zusendung des Rundschreibens der IRGW per Post an unseren Haushalt verzichten und es uns genügt, wenn uns das Rundschreiben der IRGW künftig in elektronischer Form zur Verfügung gestellt wird.

Bitte senden Sie mir den Zugang zum Rundschreiben künftig an die folgende E-Mailadresse:

E-Mailadresse, an welche die Zugangsdaten gesandt werden sollen

Ich bin mir bewusst, dass ich jederzeit wieder umstellen kann auf postalische Zustellung des Rundschreibens. Hierzu genügt eine Mitteilung unter Tel. 0711 228 360 bzw. info@irgw.de. Sämtliche weitere Schriftstücke wie Einladungen zur Mitgliederversammlung der IRGW und Wahlsachen gehen Ihnen weiterhin wie gewohnt per Post zu.

Bitte aktualisieren Sie zugleich meine Telefonnummer und/oder E-Mailadresse, sollte in der Mitgliederdatei der IRGW noch veraltete Kontaktdaten verzeichnet sein.

Ort, Datum Место, дата

Unterschrift Подпись

Es danken unsere Umwelt und der Haushalt der IRGW!

FAMILY GOT TALENT

DIE GROÙE IRGW FAMILIEN TALENT SHOW!

OB SINGEN, TANZEN, ODER ZAUBERN
BEIM PURIM-STAR WETTBEWERB DARF
DIE GANZE FAMILIE IHR TALENT ZEIGEN.

SAVE THE DATE

4 MÄRZ | 15:00

Ort : **IRGW** Gemeindesaal

Voranmeldungen an : morein@irgw.de